Am Mittwoch, morgens um sieben
El miércoles, a las siete de la mañana

Sumario

Lo que usted debe saber

1. La preposición *bei*

A la pregunta que dónde, ***wo?***, se encuentra alguien, se responde diciendo ***bei***, Fulanito o Menganita, y siempre en dativo:

Wo ist Frau Berger? Sie ist **beim** Zahnarzt.
Sie ist nicht **bei** mir.

2. Indicaciones temporales

Preguntando ***wann?***, ¿cuándo?, se pueden obtener respuestas relacionadas con los días de la semana, con las horas del día, con las partes convencionales en que el día se divide.

a) Días de la semana: Se emplea en tales casos la preposición ***an*** y el artículo en dativo, ***dem***, contrayéndolos en la forma ***am***:
Wann? **am** Mittwoch, **am** Wochenende

b) División del día:

Wann?	**am** Morgen = morgen**s**, die ganze Nacht

c) Horas del día:

Wann?	**um** + acusativo: um neun Uhr

Lo que usted puede decir

si quiere hablar con el jefe:	Ich möchte den Chef sprechen.
si quiere preguntar si alguien está en compañía de otro:	Ist Frau Berger bei dir/Ihnen? Ist sie beim Zahnarzt?
si no ha notado alguna cosa:	Das haben wir nicht gemerkt.
si va a poner en orden o arreglar alguna cosa:	Wir bringen das natürlich in Ordnung.
si se quiere que venga alguien:	Kann mal jemand kommen?
si se va a decir algo a alguien:	Ich gebe der Chefin Bescheid.

Una huésped se queja a Andreas de que la ducha de su habitación está estropeada.

Frau:	Guten Morgen. Ich möchte den Chef sprechen.
Andreas:	Guten Morgen. Einen Moment bitte. (Andreas se levanta y llama) Frau Berger? Hanna, ist Frau Berger bei dir?
Hanna:	Nein. Sie hatte Zahnschmerzen. Sie ist beim Zahnarzt.
Andreas:	(regresando) Tut mir leid. Die Chefin ist nicht da. Kann ich Ihnen vielleicht helfen?
Frau:	Das hoffe ich. Die Dusche in meinem Zimmer ist kaputt.
Andreas:	Entschuldigung, das haben wir nicht gemerkt.
Frau:	Sie hat die ganze Nacht getropft. Und morgens war alles ganz naß.
Andreas:	Ich gebe der Chefin Bescheid. Wir bringen das natürlich in Ordnung.
Frau:	Das hoffe ich. Auf Wiedersehen.
Andreas:	Auf Wiedersehen.

Al regresar la Sra. Berger, telefonea con una firma especializada para que vengan a reparar la ducha.

Mann:	Firma Moll, guten Tag.
Frau Berger:	Guten Tag, Berger, Hotel Europa. Bei uns ist eine Dusche kaputt. Wann kann mal jemand kommen?
Mann:	Warten Sie mal: Heute ist Montag, sagen wir am Freitag, um neun Uhr.
Frau Berger:	O nein! Das ist viel zu spät. Geht es nicht früher? Es ist sehr dringend.
Mann:	Am Mittwoch, morgens um sieben.
Frau Berger:	Geht es nicht doch heute oder morgen?
Mann:	Na gut, sagen wir morgen, aber erst am Abend.
Frau Berger:	Das ist sehr nett von Ihnen! Dann bis morgen.

Wörter und Wendungen

bei dir	contigo
bei	con(tigo)
Zahnschmerzen haben	tener dolor de muelas
die Zahnschmerzen *(plural)*	los dolores de muelas
der Zahnarzt	el dentista
Das hoffe ich!	¡Eso espero!
hoffen	esperar
die Dusche	la ducha
merken	notar
die ganze Nacht	toda la noche
die Nacht	la noche
tropfen	gotear

morgens	por la mañana
ganz naß	completamente húmedo
naß	húmedo
Bescheid geben	decir
in Ordnung bringen	arreglar
die Firma	la firma
der Montag	el lunes
der Freitag	el viernes
Das ist viel zu spät!	¡Eso es muy tarde!
spät	tarde
Geht es nicht früher?	¿No puede ser antes?
dringend	urgente
der Mittwoch	el miércoles
am Abend	por la tarde
der Abend	la tarde

Übungen

1 Comience las frases de nuevo, con las indicaciones subrayadas

1. Jemand von der Firma kommt am Mittwoch.
2. Jemand von der Firma will am Freitag kommen.
3. Andreas geht am Montag ins Theater.
4. Ex will am Wochenende ins Theater gehen.
5. Die Dusche hat die ganze Nacht getropft.
6. Alles war morgens ganz naß.

Beispiel

1. Am Mittwoch kommt jemand von der Firma.

2 Complete las frases con las debidas indicaciones temporales.

1. _____ gehen die Menschen zur Arbeit.	die ganze Nacht
2. Sie arbeiten _____.	abends
3. _____ sind sie müde.	morgens
4. Sie schlafen _____.	den ganzen Tag

3 ¿Qué hace usted de mañana, por la tarde ...? (ejercicio sin solución en la Clave)

Morgens _____

Abends _____

_____ den ganzen Tag.

Die ganze Nacht _____

Am Wochenende _____

4 Complete usted el diálogo.

Wann ____ können Sie kommen? Es ist _____.

_____ Freitag? Morgens, _____ neun Uhr.

Das _____ nicht. Das ist viel zu _____.

Gut, sagen wir _____ Mittwoch, _____ elf.

Ja, dann _____ Mittwoch.

am	um	~~wann~~	dringend	bis	geht	am	spät	um

5 Cítese usted con alguien (ejercicio sin solución en la Clave)

Ich möchte mit dir/Ihnen ins Theater/in die Oper/ ins Museum/ ... /gehen.

Wann kannst du?
Wann können Sie?

Da kann ich nicht. / Das geht.

Gern./Ich habe keine Lust./Ich habe keine Zeit./Ich weiß noch nicht./Das ist eine gute Idee!/ ...

Am Montag / ... /
Aber nur abends / ... /
am Vierzehnten / ...

6 Complete las frases con la preposición *bei* y el correspondiente artículo.

1. Frau Berger ist ___*beim*___ Zahnarzt.
2. Andreas fragt ihn: "Ist Frau Berger _____ _____?"
3. Andreas fragt Hanna: "Ist Frau Berger _____ _____?"
4. Ex ist _____ Friseur.
5. Ich bin _____ _____ Sekretärin.